多市證券市場交投疏落 今年經營可能出現赤字

（多倫多電）多倫多證券交易所主席實稱，倘若證券交投量不見增加，今年交易所經營可能出現赤字。

由于本年初制定的即約措施將今年的經營預算大幅降低至二千三百萬元，目前交易所仍能收支相抵」。不過由於交易所去年遷至價值二千六百萬元的豪華新總部，以及擴充交易會場之面積，今年的經營預算比去年高出二百萬元。

交投量的減縮似乎比預期的嚴重。而一般相信市場不振反映出高利率及不肯定的政治及經濟情況。

為了達致收支相抵的交易所及它的會員每天須有一億零五百萬元的交易。但從過去九月的成交額來看，平均每天只得一億零三百四十萬元。

卑詩公路設障驗車 貨車逾半不合規格

（雲訊）據卑詩運輸廳長宮利沙稱，在洛哲士山隘路障載停檢驗之貨車，竟有超過一半係不合規格者。

過去兩天來，皇家騎警在高頓市附近之該山隘截停超過五千輛汽車，予以檢驗。其中九百七十三輛為重型貨車。該等貨車僅有百分之四十三能通過檢驗。

檢驗督察着令一百七十六輛之該等貨車立即停駛，直至「嚴重缺點」修妥後方能恢復行駛。有些貨車情況極其惡劣，乃至需由創車公司將之拖走。但大部份則僅有微小之利車毛病，僅需由司機修理五分鐘即可。

此外，皇家騎警又於期內發出四百六十六張交通告票，另有卅五人被根據法庭命令而加以拘捕。

北京改觀 記者滿意

（香港訊）北京的市政管理系統已經接連兩個月對二十一家接待海外客人的飯店之廁所衛生狀況進行檢查。日前，有關方面公佈了檢查結果，香山，長城，民族，建國四家飯店并列榜首。

受到檢查的有十二個旅遊飯店及人民大會堂，友誼賓館，華僑大廈，國際俱樂部，首都機場候機室，機場賓館，民航售票處，首都體育館和友誼商店的一百二十九處廁所。

據公佈，這些單位的廁所衛生情況都比過去有顯著進步。北京新聞界記者日前應邀到香山飯店實地觀察，對飯店的廁所和其他方面的衛生狀況表示滿意。

北京的一外事單位過去對廁所管理注意不够，曾多次受到海內外人士的批評。

林西河堂開月會

（雲訊）林西河總堂九牧公所，定期於十月七日（星期日）下午一時，在堂所會議廳召開月會，敬希各職員堂員依時赴會，以叙親情，並策進行。

光大實業公司年來 國外業務發展良好

（北京電）光大實業公司董事長王光英對記者說，光大實業公司在一年多的時間內已和國外一千三百多家公司建立了業務聯系，簽約一百四十個項目。

在記者招待會上，王光英介紹了光大實業公司業務開展的情況。他說，光大在引進技術和設備，合作投資，區域性開發，承包工程，房地產，金融等方面做了不少工作，如為大慶油田引進低溫深冷分離技術，為武漢，河南，吉林，湖南等地引進紡織後整理設備，卷烟設備，食品機械，包裝生產綫等等。他說，已引進的技術和設備，將使中國現有企業的技術改造收到投資少，見效快的效果。

dueck GM

DUECK CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC LTD DUECK MOTORS LEASING LTD
86 S.E. Marine Drive. Vancouver. B.C. （近緬街）

本公司為溫哥華最現代化及最大規模的 G.M.車行。代理 CADILLAC . OLDSMOBILES & CHEVROLET . 各式各款新車 G.M.貨車， VANS & TRUCKS 及各種牌子舊車。本公司設備新穎，環境舒適，全部車輛均置於室內大堂，不受風雨影响，任君隨意慢慢選購 凡携此告白找梁君商洽購買新舊車輛一律贈送 $25 汽油及油箱鎖一個。梁君服務華僑有十四年，經驗豐富，價錢公道，服務週詳。

MR. DON LE 梁錦安君
住家：420·6
公司：324·7

CADILLAC .

OLDSMOBILES.
FIRENZA
OMEGA
CUTLASS CIERA
CUTLASS SUPREME
DELTA 88
98 REGENCY

CHEVROLET.
CHEVETTE
CAVALIER
CITATION
CELERBRITY
IMPALA
CAPRICE CLASSIC
CAMARO
CORVETTE

MARINE DR.
DUECK GM

周愛權 視光博士
周愛偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST
TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN.B.C.

註冊 明德託兒所（特設託兒補助金）
司申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr Van
報名電話：二五五-四二五一

廖盛炤窗簾公司
雲高華非沙街四三一八號
電話：874—1933
服價花及各專
務錢色百式門
週相新葉布製
到宜顯簾簾造

上海裁縫
承接中國禮服，新娘旗袍，唐裝衫褲，男女裝棉衣。
電話: 438-7535

O.K.髮廊 607 E. Hastings St., Van.
喜士定東街607號，溫哥華
255-0703 名師為你和他設計髮型
本店一週年 電髮大特價 14 元起

家酒陶陶
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681 - 1030
地址：雲高華街壹〇二號
片打東街
食譜精研 大談小酌 悉從尊便
陶陶酒家
大談小酌 豐儉隨意 僑胞光顧 無任歡迎

桃園餐室
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

金馬餐廳茶餅店
GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華緬街416號
415 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252
麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424
正宗香港式高級食品
新鮮河粉
全蛋生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
逢星期二休息

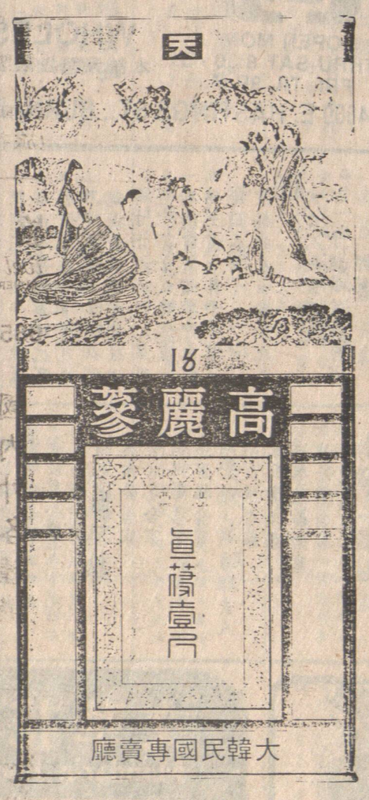
錦江飯店
GRAND VIEW RESTAURANT
在北美洲也能嚐到如此正宗美味之川菜，實在是閣下之口福。
本店午市及特設之下午茶，供應唯我獨尊之「紅燒牛肉鈣」，又可享用各式巧手北方點心。
全日供應各式小菜，游水海鮮及獨有之「全素席」。
本店環境清雅，泊車方便，喜慶宴會，晚飯小酌均宜，歡迎定座。
六天營業 逢星期一休息
營業時間：上午十一時半至晚上十一時
車場寬大・泊車方便
百老滙西街六十號（夾Manitoba街）
電話：879—8885

喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
669—4132 溫哥華華埠奇化街二三八號
高級六和菜（足六位用）
特價九十九元正
北京片皮鴨一只
片皮（三食）時菜鴨湯
七彩炒鴨絲
當紅炸子雞半只
碧綠鴛鴦尤
鼓汁蒸黑魚
紅荳沙・白飯

秋季酬賓海鮮席（足十位用）
特價四十二元
兩熱葷 薑葱焗龍蝦 油泡象拔蚌
北京片皮鴨一只
片皮（三食）時菜鴨湯
當紅炸子雞一只
翡翠鮮吊片
西汁焗肉排
清蒸大石斑
味魚雞粒炒飯
紅荳沙美點雙輝
茶市時間：早上七時半至下午三時
晚飯時間：下午五時至晚上九時半
早午茶市一律免茶 週二休息
238 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

漢宮大酒樓
KINGS LAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street:
Vancouver, B.C. Tel: 687—6675
裝飾輝煌、招呼親切
喜慶宴會、稱第一家
天天茶市、百粵名菜
為 益食家!!!
續推出皇牌名菜
仍祇賣一百二十八元
上湯焗龍蝦（足二磅半）
式大熱葷：釀焗鮑魚盞
鳳凰雀肉鬆
蟹肉會燕窩
北京片皮鴨
七彩炒鴨絲
當紅脆皮鷄
玉蘭鮮吊片
清蒸游水石斑
生炒牛肉飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菓
一二八元（足十位用）

全世界最優秀的
真正大韓民國高麗蔘
敬請各界僑胞購買時認明商標
高麗蔘為增進健康 延長益壽之神靈補品
高麗蔘 KOREAN RED GINSENG
加拿大總代理
病後體質虛弱，產後衰弱，產前更年期，食慾不振，宿醉，對於補强精力，防止衰老更有特別功效。



加拿大參茸藥行
CANADA GINSENG CO. LTD. (EXCLUSIVE IMPORTER FOR KOREAN RED GINSENG)
本行業經大韓民國政府指定為全加拿大總代理批發零售正官庄高麗蔘及製品，價格公道，品質良好，歡迎郵購。
門市部：溫哥華市喜士定東街卅三號
33 E HASTINGS STREET·VAN.B.C. V6A 1M9
(604) 681-9888 688-8880

正宗韓國菜館
著名 韓國式B.B.Q.
自助火鍋
情調幽雅
電話: 255-5022 255-8625
845 E. HASTINGS ST., VAN., B. C.
七天營業：由下午五時至晚上十一時
星期一至五：特設午餐 由正午十二時至下午二時
Korean Gardens